

HOOFDSTUK 5. — *Inwerkingtreding*

**Art. 17.** Deze wet treedt in werking op 1 juli 2022.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekend en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2022.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
V. VAN PETEGHEM

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be))

Stukken : K 55-2624

Integraal verslag : 11 en 12 mei 2022.

CHAPITRE 5. - *Entrée en vigueur*

**Art. 17.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2022.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, 18 mai 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
V. VAN PETEGHEM

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

Note

(1) Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be))

Documents : K 55-2624

Compte rendu intégral : 11 et 12 mai 2022.

## FEDERALE OVERHEIDS Dienst FINANCIEN

[C – 2022/20921]

## 18 MEI 2022. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2017 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

(opgericht door de wet van 20 juli 2006)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 25 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017, artikel 2.25.4, zoals aangepast door de twee interne herverdelingen goedgekeurd door de hiërarchisch bevoegde minister vóór 31 december 2017

De eindregeling van de begroting van Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten voor het beheersjaar 2017 is voorgesteld als volgt: (in euros)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

73 267 270,00

Aangerekende ontvangsten

68 038 681,51

Verschil

5 228 588,49

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

73 267 268,00

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

591 434,07

3° toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

340 000,00

4° Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

1 631 492,47

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2022/20921]

## 18 MAI 2022. — Loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2017 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Art. 2.** Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

(créée par la loi du 20 juillet 2006)

Référence budgétaire:

Loi du 25 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017, article 2.25.4, telle qu'adaptée par les deux réallocations internes approuvées par le ministre hiérarchique compétent avant le 31 décembre 2017

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé pour l'année de gestion 2017 se présente comme suit : (en euros)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

73 267 270,00

Recettes imputées

68 038 681,51

Différence

5 228 588,49

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

73 267 268,00

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

591 434,07

3° alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

340 000,00

4° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

1 631 492,47

5° toegestaan door gedeeltelijke verdelingen van de interdepartementale provisie

100 000,00

Totaal van de kredieten

75 930 194,54

Aangerekende uitgaven

68 038 683,07

Kredietoverschot te annuleren

7 891 511,47

*d) samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2017 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten

68 038 681,51

uitgaven

68 038 683,07

Overschot van uitgaven

1,56

Het resultaat voor het beheersjaar 2017 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij

65 427 271,18 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2017 brengt op 65 427 269,62 euro (creditsaldo).

**Art. 3.** Het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers (opgericht door artikel 60 van de programmawet van 19 juli 2001)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 25 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017, artikel 2.13.9, zoals aangepast door de interne herverdeling goedgekeurd door de hiërarchisch bevoegde minister vóór 31 december 2017

De eindregeling van de begroting van het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers voor het beheersjaar 2017 is voorgesteld als volgt: (in euros)

*a) vastleggingen (pro memorie)*

*b) ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

300 986 465,00

Aangerekende ontvangsten

420 868 041,27

Verschil

119 881 576,27

*c) uitgaven*

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

271 392 534,00

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

11 682 745,98

3° toegestaan door gedeeltelijke verdelingen van de interdepartementale provisie

137 920 750,00

Totaal van de kredieten

420 996 029,98

Aangerekende uitgaven

409 365 715,96

Kredietoverschot te annuleren

11 630 314,02

5° alloués par les répartitions partielles de la provision interdépartementale

100 000,00

Total des crédits

75 930 194,54

Dépenses imputées

68 038 683,07

Excédent de crédits à annuler

7 891 511,47

*d) recapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2017 se résume comme suit :

recettes

68 038 681,51

dépenses

68 038 683,07

Excédent de dépenses

1,56

Le résultat de l'année de gestion 2017 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit

65 427 271,18 euros (solde créiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2017 à 65 427 269,62 euros (solde créiteur).

**Art. 3.** L'Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile (créée par article 60 de la loi programme du 19 juillet 2001)

Référence budgétaire:

Loi du 25 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017, article 2.13.9, telle qu'adaptée par la réallocation interne approuvée par le ministre hiérarchiquement compétent avant le 31 décembre 2017

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile pour l'année de gestion 2017 se présente comme suit : (en euros)

*a) engagements (pour mémoire)*

*b) recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire

300 986 465,00

Recettes imputées

420 868 041,27

Difference

119 881 576,27

*c) dépenses*

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

271 392 534,00

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

11 682 745,98

3° alloués par les répartitions partielles de la provision interdépartementale

137 920 750,00

Total des crédits

420 996 029,98

Dépenses imputées

409 365 715,96

Excédent de crédits à annuler

11 630 314,02

*d) samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2017 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten	
420 868 041,27	
uitgaven	
409 365 715,96	
Overschot van ontvangsten	
11 502 325,31	

Het resultaat voor het beheersjaar 2017 wordt gevoegd bij het gecorrigeerd gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 191 693 415,30 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2017 brengt op 203 195 740,61 euro (creditsaldo).

*e) begroting voor orde*

Ramingen	
ontvangsten	
29 593 931,00	
uitgaven	
29 593 931,00	
Uitgevoerde ordeverrichtingen	
ontvangsten	
3 914 574,69	
uitgaven	
4 016 308,19	
overschot van uitgaven	
101 733,50	
Gecumuleerd resultaat voor orde	
gecumuleerd resultaat op 31 december 2016	
— 104 500,20	
resultaat van het jaar	
— 101 733,50	
gecumuleerd resultaat op 31 december 2017	
— 206 233,70	

**Art. 4. Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen**

(Ingesteld bij de wet van 4 februari 2000)

*Begrotingsverwijzing:*

Wet van 25 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017, artikel 2.25.2 zoals aangepast door de wet van 10 juli 2017 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017, artikel 6.01.1, door de wet van 21 november 2017 houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017, artikel 8 en door de vier interne herverdelingen goedgekeurd door de hiërarchisch bevoegde minister vóór 31 december 2017

De eindregeling van de begroting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen voor het beheersjaar 2017 is voorgesteld als volgt: (in euros)

*a) vastleggingen (pro memorie)**b) ontvangsten**Ontvangsten voorzien in de begrotingswet*

191 920 647,00

*Aangerekende ontvangsten*

199 766 254,61

*Verschil*

7 845 607,61

*c) uitgaven**Kredieten**1° toegekend bij de begrotingswet*

201 694 869,00

*d) récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2017 se résume comme suit :

recettes	
420 868 041,27	
dépenses	
409 365 715,96	
Excédent de recettes	
11 502 325,31	

Le résultat de l'année de gestion 2017 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé corrigé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 191 693 415,30 euros (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2017 à 203 195 740,61 euros (solde créditeur).

*e) budget pour ordre*

Prévisions	
recettes	
29 593 931,00	
dépenses	
29 593 931,00	
Opérations pour ordre réalisées	
recettes	
3 914 574,69	
dépenses	
4 016 308,19	
excédent de dépenses	
101 733,50	
Résultat pour ordre cumulé	
Résultat cumulé au 31 décembre 2016	
— 104 500,20	
résultat de l'année	
— 101 733,50	
résultat cumulé au 31 décembre 2017	
— 206 233,70	

**Art. 4. Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire**

(Instituée par la loi du 4 février 2000)

*Référence budgétaire:*

Loi du 25 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017, article 2.25.2 telle qu'adaptée par la loi du 10 juillet 2017 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017, article 6.01.1, par la loi du 21 novembre 2017 contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017, article 8 et par les quatre réallocations internes approuvées par le ministre hiérarchiquement compétent avant le 31 décembre 2017.

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire pour l'année de gestion 2017 se présente comme suit : (en euros)

<i>a) engagements (pour mémoire)</i>	
<i>b) recettes</i>	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	
191 920 647,00	
<i>Recettes imputées</i>	
199 766 254,61	
<i>Différence</i>	
7 845 607,61	
<i>c) dépenses</i>	
<i>Crédits</i>	
1° alloués par la loi budgétaire	
201 694 869,00	

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

630 368,27

3° toegestaan door gedeeltelijke verdelingen van de interdepartementale provisie

7 300 412,30

4° Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

129 808,15

Totaal van de kredieten

209 755 457,72

Aangerekende uitgaven

196 294 331,65

Kredietoverschot te annuleren

13 461 126,07

*d) samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2017 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten

199 766 254,61

uitgaven

196 294 331,65

Overschot van ontvangst

3 471 922,96

Het resultaat voor het beheersjaar 2017 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 251 800 528,10 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2017 brengt op

255 272 451,06 euro (creditsaldo).

#### Art. 5. Het Federaal Planbureau

(opgericht door de wet van 21 december 1994)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 25 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017, artikel 2.32.2

De eindregeling van de begroting van het Federaal Planbureau voor het beheersjaar 2017 is voorgesteld als volgt: (in euros)

*a) vastleggingen (pro memorie)*

*b) ontvangst*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

10 809 000,00

Aangerekende ontvangst

11 270 369,53

Verschil

461 369,53

*c) uitgaven*

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

11 471 000,00

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

630 368,27

3° alloués par les répartitions partielles de la provision interdépartementale

7 300 412,30

4° Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

129 808,15

Total des crédits

209 755 457,72

Dépenses imputées

196 294 331,65

Excédent de crédits à annuler

13 461 126,07

*d) récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2017 se résume comme suit:

recettes

199 766 254,61

dépenses

196 294 331,65

Excédent de recettes

3 471 922,96

Le résultat de l'année de gestion 2017 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 251 800 528,10 euros (solde créiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2017 à

255 272 451,06 euros (solde créiteur).

#### Art. 5. Le Bureau Fédéral du Plan

(créé par la loi du 21 décembre 1994)

Référence budgétaire:

Loi du 25 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017, article 2.32.2

Le règlement définitif du budget du Bureau Fédéral du Plan pour l'année de gestion 2017 se présente comme suit : (en euros)

*a) engagements (pour mémoire)*

*b) recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire

10 809 000,00

Recettes imputées

11 270 369,53

Déférence

461 369,53

*c) dépenses*

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

11 471 000,00

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

22 629,25

Totaal van de kredieten

11 493 629,25

Aangerekende uitgaven

10 975 077,04

Kredietoverschot te annuleren

518 552,21

*d) samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2017 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten

11 270 369,53

uitgaven

10 975 077,04

Overschot van ontvangsten

295 292,49

Het resultaat voor het beheersjaar 2017 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 8 814 313,12 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2017 brengt op

9 109 605,61 euro (creditsaldo).

**Art. 6. Het Federaal Agentschap van de Schuld**

(opgericht door de wet van 25 oktober 2016)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 25 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017, artikel 2.51.3 zoals aangepast door de wet van 10 juli 2017 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017, artikel 6.01.1

De eindregeling van de begroting van het federaal agentschap van de Schuld voor het beheersjaar 2017 is voorgesteld als volgt: (in euros)

*a) vastleggingen (pro memorie)*

*b) ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

2 232 496,00

Aangerekende ontvangsten

1 987 500,00

Verschil

244 996

*c) uitgaven*

Kredieten toegekend bij de begrotingswet

2 232 496,00

Aangerekende uitgaven

1 756 543,27

Kredietoverschot te annuleren

475 952,73

*d) samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2017 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten

1 987 500,00

uitgaven

1 756 543,27

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

22 629,25

Total des crédits

11 493 629,25

Dépenses imputées

10 975 077,04

Excédent de crédits à annuler

518 552,21

*d) récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2017 se résume comme suit :

recettes

11 270 369,53

dépenses

10 975 077,04

Excédent de recettes

295 292,49

Le résultat de l'année de gestion 2017 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 8 814 313,12 euros (solde créiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2017 à

9 109 605,61 euros (solde créiteur).

**Art. 6. L'agence fédérale de la dette**

(créé par la loi du 25 octobre 2016)

Référence budgétaire:

Loi du 25 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017, article 2.51.3 telle qu'adaptée par la loi du 10 juillet 2017 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017, article 6.01.1

Le règlement définitif du budget de l'agence fédérale de la dette pour l'année de gestion 2017 se présente comme suit: (en euros)

*a) engagements (pour mémoire)*

*b) recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire

2 232 496,00

Recettes imputées

1 987 500,00

Différence

244 996

*c) dépenses*

Crédits alloués par la loi budgétaire

2 232 496,00

Dépenses imputées

1 756 543,27

Excédent de crédits à annuler

475 952,73

*d) récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2017 se résume comme suit :

recettes

1 987 500,00

dépenses

1 756 543,27

Overschot van ontvangst  
230 956,73

Het resultaat voor het beheersjaar 2017 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 0,00 euro, wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2017 brengt op 230 956,73 euro (creditsaldo)

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2022.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
V. VAN PETEGHEM  
Met 's Lands zegel gezegeld:  
De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be))  
Stukken : K55-2605  
Integraal verslag:

Excédent de recettes  
230 956,73

Le résultat de l'année de gestion 2017 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 0,00 euro, ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2017 à 230 956,73 euros (solde créditeur)

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
V. VAN PETEGHEM  
Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

Note

(1) Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be))  
Documents : K55-2605  
Compte rendu intégral :

#### FEDERALE OVERHEIDS DIENST FINANCIEN

[C – 2022/40728]

**11 NOVEMBER 2019. — Koninklijk besluit betreffende het aanvragen door notarissen en geregistreerde gebruikers van hypothecaire inlichtingen en het afleveren ervan door de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 11 november 2019 betreffende het aanvragen door notarissen en geregistreerde gebruikers van hypothecaire inlichtingen en het afleveren ervan door de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie (*Belgisch Staatsblad* van 25 november 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2022/40728]

**11 NOVEMBRE 2019. — Arrêté royal relatif à la demande de renseignements hypothécaires par des notaires et des utilisateurs enregistrés et à leur délivrance par l'Administration générale de la Documentation patrimoniale. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 11 novembre 2019 relatif à la demande de renseignements hypothécaires par des notaires et des utilisateurs enregistrés et à leur délivrance par l'Administration générale de la Documentation patrimoniale (*Moniteur belge* du 25 novembre 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

#### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2022/40728]

**11. NOVEMBER 2019 — Königlicher Erlass über die Beantragung von Hypothekauskünften durch Notare und registrierte Nutzer und ihre Erteilung durch die Generalverwaltung Vermögensdokumentation — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 11. November 2019 über die Beantragung von Hypothekauskünften durch Notare und registrierte Nutzer und ihre Erteilung durch die Generalverwaltung Vermögensdokumentation.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

#### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

**11. NOVEMBER 2019 - Königlicher Erlass über die Beantragung von Hypothekauskünften durch Notare und registrierte Nutzer und ihre Erteilung durch die Generalverwaltung Vermögensdokumentation**

##### BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Erlassentwurf, den wir die Ehre haben, Eurer Majestät zur Unterschrift vorzulegen, betrifft zum einen die Teilausführung von Artikel 142 des Hypothekengesetzes vom 16. Dezember 1851 und zum anderen die Ausführung von Artikel 144 Nr. 2 und 3 desselben Gesetzes.

Er zielt darauf ab, Fortschritte im Hinblick auf die automatisierte Erteilung von Hypothekauskünften und insbesondere auf die automatisierte Ausstellung bestimmter hypothekarischer Bescheinigungen zu machen.

Es gehört zum Wesen der Öffentlichkeit der Hypotheken selbst, dass sie es ermöglicht, insbesondere Inhaber von dinglichen Rechten an bestimmten unbeweglichen Gütern, etwaige Hypothekeneintragungen, mit denen diese Rechte belastet sind, oder eingetragene Vorzugsrechte sowie Pfändungen und Zahlungsbefehle oder andere laufende Gerichtsverfahren (Klage auf Erklärung der Nichtigkeit eines Verkaufs, auf Widerruf einer Schenkung usw.) zu ermitteln.